



文化產業在香港的地位逐步提高，策劃展覽相關的人才需要亦因此上升。袁效仁知道，浸會大學視覺藝術院十七名學生早前參加了為期一星期的密集式工作坊，從中學習如何在海外專業策劃展覽，包括製作模型、制訂財政預算案及時間表等。最終由五位學生擔任代表，飛抵德國柏林Kunstquartier Bethanien藝術中心與「國際藝術行動」合辦展覽(見圖)，將十七人的作品和藝術構思帶到國際層面。

17同學作品亮相

袁效仁同其中一名參加者、去年剛畢業的林穎詩傾過，現時在學院擔任項目助理的她表示，自己過往集中於藝術創作，未曾試過到海外策劃展覽。「工作坊期間，學習如何撰寫信件和電郵，向有潛質的組織或私人機構，詢問對方是否贊助我們舉辦藝術展覽。發現做藝術不止和老師溝通，更要與外間的人接觸。」

阿詩指，由於十七人的作品各有不同的類型，如裝置藝術、畫作、玻璃等，所以工作坊亦有教授他們如何將作品安全地運到海外，並留意當地的海關手續。「有的選擇手提行李攜帶，有的需要包裝得好好，再以寄行李處理。」她又稱，一個展覽除了作品外，最重要是展場的配置，「要代入觀眾的角度思考，到底哪一份作品放在另一份作品的旁邊，令觀眾更容易走入藝術的空間。」

感受外國藝術氛圍

對首次踏足德國的阿詩而言，感受到外國藝術氣氛明顯濃厚。她說，在當地進行了近十日的展覽，不少觀眾在欣賞作品後，主動分享看法，「他們很參觀展覽為日常生活的一部分，不少是父母帶同子女，又或者在附近餐廳食飯，自然地入內參觀；反觀在香港，看藝術展覽的人，大多只是藝術文化界的朋友，大學相對較少。」

阿詩又表示，今次旅程令她體會藝術無分國界，「好多想法不能以語言表達，視覺是一種震撼的力量。」她又期望，自己的作品日後能參加更多海外展覽，開拓眼界，「影像背後的理念可以有共通點，即使帶到外國亦會有共鳴。」袁效仁認為，年輕藝術創作者通過到海外策展，既能將作品與世界分享，同時在創作過程中反思社會問題。

袁效仁



We support the advancement of a flourishing arts scene in Hong Kong through our works!

Arts News

漫大生衝出香港 策劃德國藝術展 - 星島日報 (2016-04-05)

05/04/2016

F02 | 星島教育 | 學府風 | By 袁效仁

文化產業在香港的地位逐步提高，策劃展覽相關的人才需要亦因此上升。袁效仁知道，浸會大學視覺藝術院十七名學生早前參加了為期一星期的密集式工作坊，從中學習如何在海外專業策劃展覽，包括製作模型、制訂財政預算案及時間表等。最終由五位學生擔任代表，飛抵德國柏林 Kunstquartier Bethanien藝術中心與「國際藝術行動」合辦展覽(見圖)，將十七人的作品和藝術構思帶到國際層面。

17同學作品亮相

袁效仁同其中一名參加者、去年剛畢業的林穎詩傾過，現時在學院擔任項目助理的她表示，自己過往集中於藝術創作，未曾試過到海外策劃展覽。「工作坊期間，學習如何撰寫信件和電郵，向有潛質的組織或私人機構，詢問對方是否贊助我們舉辦藝術展覽。發現做藝術不止和老師溝通，更要與外間的人接觸。」

阿詩指，由於十七人的作品各有不同的類型，如裝置藝術、畫作、玻璃等，所以工作坊亦有教授他們如何將作品安全地運到海外，並留意當地的海關手續。「有的選擇手提行李攜帶，有的需要包裝得好好，再以寄行李處理。」她又稱，一個展覽除了作品外，最重要是展場的配置，「要代入觀眾的角度思考，到底哪一份作品放在另一份作品的旁邊，令觀眾更容易走入藝術的空間。」

感受外國藝術氛圍

對首次踏足德國的阿詩而言，感受到外國藝術氣氛明顯濃厚。她說，在當地進行了近十日的展覽，不少觀眾在欣賞作品後，主動分享看法，「他們很參觀展覽為日常生活的一部分，不少是父母帶同子女，又或者在附近餐廳食飯，自然地入內參觀；反觀在香港，看藝術展覽的人，大多只是藝術文化界的朋友，大眾相對較少。」

阿詩又表示，今次旅程令她體會藝術無分國界，「好多想法不能以語言表達，視覺是一種震撼的力量。」她又期望，自己的作品日後能參加更多海外展覽，開拓眼界，「影像背後的理念可以有共通點，即使帶到外國亦會有共鳴。」袁效仁認為，年輕藝術創作者通過到海外策展，既能將作品與世界分享，同時在創作過程中反思社會問題。

Reported by Hong Kong Arts Administrators Association